

VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 1871

[C – 2010/35385]

21 MEI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de proef van de kennis van het Nederlands, nodig om het gewoon lager onderwijs aan te vatten

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs, artikel 13, § 1, 2°, zoals gewijzigd bij het decreet van 20 maart 2009 betreffende de toelatingsvoorwaarden voor het gewoon lager onderwijs en de engagementsverklaring tussen de school en de ouders in het basis- en secundair onderwijs;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 7 mei 2010;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat :

— de inschrijvingsvoorwaarde van artikel 13, § 1, 2° van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 van toepassing is voor de inschrijvingen vanaf het schooljaar 2010-2011;

— de leerlingen die de minimale aanwezigheid niet kunnen bewijzen tijdens het schooljaar 2009-2010 de proef moeten kunnen afleggen voor de start van het nieuwe schooljaar;

— de scholen en centra voor leerlingenbegeleiding daartoe over de proef en de handleiding kunnen beschikken;

— de selectie van een proef en de bepaling van de cesuur, zoals gezegd in de parlementaire bespreking van het decreet, werd voorbereid door een groep van wetenschappelijke experts met de bedoeling de kwaliteit van de proef wetenschappelijk te onderbouwen;

— deze experts in het kader van de wetenschappelijke onderbouwing de cesuurbepaling hebben uitgevoerd door gebruik te maken van een methode waarbij praktijkmensen zoals leraren en CLB-medewerkers werden betrokken;

— deze werkzaamheden uit hun aard tijd vergen en werden afgerond in een eindadvies dat op het einde van de maand april 2010 werd ingediend;

Gelet op advies 48.268/1 van de Raad van State, gegeven op 18 mei 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op het gewoon basisonderwijs, erkend, gefinancierd of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 2. § 1. In dit besluit wordt verstaan onder proef : de proef zoals bedoeld in artikel 13, § 1, 2° van het decreet betreffende het basisonderwijs van 25 februari 1997;

§ 2. In dit besluit wordt verstaan onder afnemer van de proef : het CLB waarmee de school waar de betrokken leerling zich aanbiedt een beleidscontract heeft, of de school waar de betrokken leerling zich aanbiedt.

Art. 3. § 1. De proef, die als bijlage bij dit besluit wordt gevoegd, bestaat uit twee onderdelen :

- het gedeelte over passieve woordenschat;

- het gedeelte over zinsbegrip.

§ 2. Om te bepalen of de leerling voor de proef geslaagd is, wordt onderstaande beslissingstabel gebruikt :

Eindresultaat taalproef		Passieve woordenschat	
		Voldoende (≥ 22 op 40)	Onvoldoende (< 22 op 40)
Onderdeel Zinsbegrip	Voldoende (≥ 20 op 40)	Geslaagd	Geslaagd als passieve woordenschat ≥ 18 op 40
			Niet geslaagd als passieve woordenschat < 18 op 40
	Onvoldoende (< 20 op 40)	Geslaagd als zinsbegrip ≥ 16 op 40	Niet geslaagd
		Niet geslaagd als zinsbegrip < 16 op 40.	

Deze beslissingstabel vat samen in welke gevallen de leerling geslaagd is voor de taalproef in zijn geheel en in welke gevallen de leerling niet geslaagd is voor de taalproef in zijn geheel. De leerling moet steeds voor minstens één van beide onderdelen de cesuur (voldoende) behalen.

Voor passieve woordenschat ligt de cesuur op 22 op 40, voor zinsbegrip op 20 op 40.

De leerling is geslaagd als :

- hij voor passieve woordenschat ≥ 22 op 40 en voor zinsbegrip ≥ 20 op 40 behaalt;
- hij voor passieve woordenschat ≥ 18 op 40 en voor zinsbegrip ≥ 20 op 40 behaalt;
- hij voor passieve woordenschat ≥ 22 op 40 en voor zinsbegrip ≥ 16 op 40 behaalt.

De leerling is niet geslaagd als :

- hij voor passieve woordenschat < 22 op 40 en voor zinsbegrip < 20 op 40 behaalt;
- hij voor passieve woordenschat < 18 op 40 en voor zinsbegrip ≥ 20 op 40 behaalt;
- hij voor passieve woordenschat ≥ 22 op 40 en voor zinsbegrip < 16 op 40 behaalt.

§ 3. Een leerling kan de proef slechts één keer afleggen.

§ 4. Aan de afnemers wordt meegedeeld :

- welke toetsen er voor beide onderdelen van de proef worden gebruikt;
- wanneer een leerling geslaagd is voor elke toets en voor de gehele proef;
- de richtlijnen voor de afname van de proef.

Art. 3bis. De school en het CLB waarmee de school een beleidscontract heeft beslist onderling wie van hen beide optreedt als afnemer. De school deelt de afnemer mee aan het Agentschap voor Onderwijsdiensten.

Art. 4. § 1. De school verwijst de leerling die niet voldoet aan de toelatingsvoorwaarde van artikel 13, § 1, 1° of 3° steeds door naar de afnemer om de proef af te leggen, ook indien de school de leerling weigert in te schrijven, in toepassing van het decreet van 28 juni 2002 betreffende de gelijke onderwijskansen I.

§ 2. De school deelt de ouders van de in § 1 bedoelde leerlingen mee met welke afnemer ze contact moeten opnemen voor het afleggen van de taalproef. De afnemer en de ouders stellen in onderling overleg een afspraak vast.

Art. 5. Indien een leerling vanwege een fysieke of mentale beperking niet in de mogelijkheid is de proef af te leggen, test het CLB, waarmee de school een beleidscontract heeft, de kennis van het Nederlands aan de hand van proeven die het centrum zelf kiest. Het CLB motiveert waarom de leerling in kwestie in de onmogelijkheid verkeert om de proef af te leggen en welke andere proeven zijn gebruikt om de passieve woordenschat en het zinsbegrip te beoordelen.

Art. 6. § 1. De afnemer bezorgt de ouders onmiddellijk een attest waarin vermeld is of het kind geslaagd is voor de taalproef of niet. Indien geen van de ouders aanwezig is, stuurt de afnemer hen per brief het attest op.

§ 2. De afnemer bezorgt de school waar het kind is ingeschreven per brief een afschrift van het attest waarin vermeld is of de leerling geslaagd is voor de proef of niet.

Art. 7. Als de onderwijsinstelling over een afwijkende uurregeling beschikt, wordt het aantal halve dagen, vermeld in de artikelen 13, § 1, 1° en 18, § 1 van het decreet, dat de leerling minstens aanwezig moet zijn geweest, als volgt berekend : $AWD \times ASDW/SDW$.

In deze formule wordt verstaan onder :

1° AWD : de aanwezigheidsdrempel. Dit is het aantal halve dagen dat de leerling het voorgaande schooljaar minstens aanwezig moet zijn geweest, vermeld in artikel 13, § 1, 1° van het decreet;

2° ASDW : het aantal halve schooldagen dat de onderwijsinstelling, met toepassing van artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 april 1991 tot organisatie van het schooljaar in het basisonderwijs, in het deeltijds onderwijs en in het onderwijs voor sociale promotie georganiseerd, erkend of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap per volledige schoolweek lesactiviteiten organiseert;

3° SDW : het aantal halve schooldagen dat een volledige schoolweek standaard telt, namelijk negen.

Het resultaat van de berekening, vermeld in het eerste lid, wordt afgerond naar de hogere eenheid.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2010.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor Onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 mei 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel
P. SMET

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 1871

[C – 2010/35385]

21 MAI 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif au test de connaissance du néerlandais, nécessaire pour accéder à l'enseignement primaire ordinaire

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, notamment l'article 13, § 1^{er}, 2^o, tel que modifié par le décret du 20 mars 2009 relatif aux conditions d'admission à l'enseignement primaire ordinaire et à la déclaration d'engagement entre l'école et les parents dans l'enseignement fondamental et secondaire;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 7 mai 2010;

Vu l'urgence motivée par le fait que :

— la condition d'inscription, visée à l'article 13, § 1^{er}, 2^o du décret sur l'enseignement fondamental du 25 février 1997 est d'application aux inscriptions à partir de l'année scolaire 2010-2011;

— les élèves ne pouvant pas faire preuve de la présence minimale pendant l'année scolaire 2009-2010, doivent pouvoir passer le test avant la rentrée scolaire;

— les écoles et les centres d'encadrement des élèves peuvent disposer du test et du manuel à cet effet;

— la sélection d'un test et la détermination du seuil de réussite, tel que visé dans la discussion parlementaire du décret, a été préparée par un groupe d'experts scientifiques dans le but d'étayer scientifiquement la qualité du test;

— ces experts ont déterminé, dans le but de fournir un fondement scientifique, le seuil de réussite en utilisant une méthode impliquant des professionnels tels que les enseignants et les collaborateurs de CLB;

— ces activités demandent du temps de par leur nature et ont abouti à un avis final qui a été soumis fin avril 2010;

Vu l'avis 48 268/1 du Conseil d'Etat, donné le 18 mai 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des chances et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique à l'enseignement fondamental ordinaire, agréé, financé ou subventionné par la Communauté flamande.

Art. 2. § 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par test : le test tel que prévu à l'article 13, § 1^{er}, 2^o du décret relatif à l'enseignement fondamental du 25 février 1997;

§ 2. Dans le présent arrêté, on entend par examinateur : le CLB avec lequel l'école où l'élève intéressé se présente a un contrat de gestion, ou l'école où l'élève intéressé se présente.

Art. 3. § 1^{er}. Le test, annexé au présent arrêté, comprend deux parties :

- la partie sur le vocabulaire passif;
- la partie sur la compréhension de phrases.

§ 2. Afin de déterminer si l'élève a réussi le test, le tableau de décision ci-après est utilisé :

Résultat final du test linguistique		Vocabulaire passif	
		Suffisant (≥ 22 sur 40)	Insuffisant (< 22 sur 40)
Partie Compréhension de phrases	Suffisant (≥ 20 sur 40)	Réussi	Réussi pour ce qui est de la partie vocabulaire passif ≥ 18 sur 40
	Insuffisant (< 20 sur 40)	Réussi pour ce qui est de la partie compréhension de phrases ≥ 16 sur 40	Echoué à la partie vocabulaire passif < 18 sur 40
		Echoué à la partie compréhension de phrases < 16 sur 40.	Echoué

Ce tableau de décision résume tant les cas dans lesquels l'élève a réussi le test linguistique dans son ensemble que les cas dans lesquels l'élève n'a pas réussi le test linguistique dans son ensemble. L'élève doit toujours obtenir le seuil de réussite (suffisant) pour au moins une des deux parties.

Pour le vocabulaire passif, le seuil de réussite est de 22 sur 40, pour compréhension de phrases de 20 sur 40.

L'élève a réussi si :

- il obtient ≥ 22 sur 40 pour le vocabulaire passif et ≥ 20 sur 40 pour compréhension de phrases;
- il obtient ≥ 18 sur 40 pour vocabulaire passif et ≥ 20 sur 40 pour compréhension de phrases;
- il obtient ≥ 22 sur 40 pour vocabulaire passif et ≥ 16 sur 40 pour compréhension de phrases;

L'élève a échoué si :

- il obtient < 22 sur 40 pour vocabulaire passif et < 20 sur 40 pour compréhension de phrases;
- il obtient < 18 sur 40 pour vocabulaire passif et ≥ 20 sur 40 pour compréhension de phrases;
- il obtient ≥ 22 sur 40 pour vocabulaire passif et < 16 sur 40 pour compréhension de phrases.

§ 3. Un élève ne peut passer le test qu'une seule fois.

§ 4. Les examinateurs sont informés :

- des épreuves qui sont utilisées pour les deux parties du test;
- de la réussite d'un élève pour chaque épreuve et pour le test dans son ensemble;
- des directives pour l'organisation du test.

Art. 3bis. L'école et le CLB avec lequel l'école a un contrat de gestion décident entre eux qui des deux agira comme examinateur. L'école informe l'Agentschap voor Onderwijsdiensten de l'examineur.

Art. 4. § 1^{er}. L'école oriente toujours l'élève ne répondant pas à la condition d'admission de l'article 13, § 1^{er}, 1^o ou 3^o vers l'examineur pour passer le test, même si l'école refuse d'inscrire l'élève en application du décret du 28 juin 2002 relatif à l'égalité des chances en éducation-I.

§ 2. L'école informe les parents des élèves visés au § 1^{er} de l'examineur à contacter pour passer le test linguistique. L'examineur et les parents fixent de concert la date du test.

Art. 5. Si un élève touché par un handicap physique ou mental n'est pas capable de passer le test, le CLB avec lequel l'école a un contrat de gestion examine la connaissance du néerlandais à l'aide de tests qu'il choisit lui-même. Le CLB motive pourquoi l'élève en question est dans l'incapacité de subir le test et quels autres tests sont utilisés pour évaluer le vocabulaire passif et la compréhension de phrases.

Art. 6. § 1^{er}. L'examineur transmet sans tarder une attestation aux parents précisant si l'enfant a réussi le test linguistique ou non. Si aucun des parents n'est présent, l'examineur leur envoie une attestation par courrier.

§ 2. L'examineur envoie par courrier à l'école où l'élève est inscrit une copie de l'attestation précisant si l'élève a réussi le test ou non.

Art. 7. Si l'établissement d'enseignement dispose d'un horaire dérogeant, le nombre de demi-journées, visées aux articles 13, § 1^{er}, 1^o et 18, § 1^{er} du décret, de présence minimum de l'élève, est calculé comme suit : $AWD \times ASDW / SDW$.

Dans cette formule, on entend par :

1^o AWD : le seuil de présence à l'école. C'est le nombre de demi-journées que l'élève a dû être présent au minimum pendant l'année scolaire précédente, visé à l'article 13, § 1^{er}, 1^o du décret;

2^o ASDW : le nombre de demi-journées de classe que l'établissement d'enseignement, par application de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 avril 1991 organisant l'année scolaire dans l'enseignement fondamental, dans l'enseignement à temps partiel et dans l'enseignement de promotion sociale organisé, agréé ou subventionné par la Communauté flamande, organise des activités de cours par semaine scolaire complète;

3^o SDW : le nombre de demi-journées de classe qu'une semaine scolaire complète compte normalement, à savoir neuf.

Le résultat du calcul, visé à l'alinéa premier, est arrondi à l'unité supérieure.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2010.

Art. 9. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 mai 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,
P. SMET